

ENKHO
PROFESSIONAL

**CARICABATTERIE
BATTERY CHARGER
POLNILEC BATERIJE
PUNJAČ BATERIJE**

181646.01

**Istruzioni per l'uso originali
Original instructions
Originalna navodila
Izvorne upute**

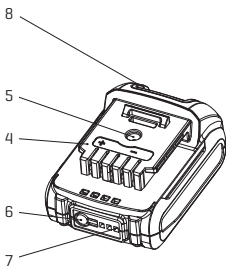
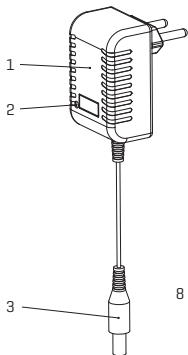


SCATOLA
BOX
KARTONSKA ŠKATLA
KARTONSKA KUTIJA



SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036
San Martino B.A. [VR] Italia / Italy / Italija
www.eurospin.it
MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: KINA
Leggere e conservare / Read and keep for
future reference / Preberite in shranite /
Pročitati i sačuvati.

A



Indice

1. Uso previsto	4
2. Descrizione generale	4
Contenuto della confezione	4
Presentazione generale	5
Specifiche tecniche	5
3. Informazioni di sicurezza	5
Spiegazione dei simboli	5
Avvertenze generali di sicurezza	6
Avvertenze di sicurezza specifiche per il caricabatterie	8
4. Funzionamento	10
Caricamento della batteria	10
Controllo livello di carica batterie	11
5. Pulizia e manutenzione	11
6. Conservazione	12
7. Smaltimento	12
8. Garanzia	13
9. Assistenza	14
10. Dichiarazione di conformità	15

Le istruzioni per l'uso fanno parte integrante del prodotto. Contengono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di usare il prodotto, familiarizzare con le istruzioni per l'uso e la sicurezza. Usare il prodotto esclusivamente come descritto e per le applicazioni per cui è designato. Conservare il presente manuale al sicuro e, nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, passare loro tutta la documentazione a corredo dello stesso.

1. Uso previsto

Questo caricabatterie è progettato esclusivamente per caricare il gruppo batterie 181647.01. Il

prodotto non è destinato all'impiego commerciale. Qualsiasi altro uso o modifica dell'apparecchio sono da considerarsi impropri e comportano il grave rischio di incidenti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni attribuibili all'uso improprio.

2. Descrizione generale

Contenuto della confezione

Rimuovere delicatamente l'apparecchio dall'imballaggio e controllare che sia completo. Una volta tolto il prodotto dalla confezione, conferire l'imballaggio presso un centro di riciclaggio.

- 1 Caricabatterie

- 1 Manuale d'uso

Presentazione generale (Fig. A)

1. Caricabatterie
2. LED indicatore di carica
3. Connettore cilindrico
4. Batteria
5. Presa di carica
6. Tasto livello di carica batteria
7. Spia di livello carica della batteria
8. Tasto di apertura vano batterie

Specifiche tecniche

Caricabatterie 181646.01	
Potenza nominale in ingresso	100-240V CA ~ 50-60Hz 0.4A Max
Potenza nominale in uscita	13,5V CC

Corrente di carica	0,8A
Tempo di carica	Circa 3 ore
Classe di protezione	II
Peso (senza caricabatterie)	66g

3. Informazioni di sicurezza

Spiegazione dei simboli



Simboli di avvertimento con informazioni relative alla prevenzione di danni e lesioni.



Leggere e comprendere le istruzioni prima di azionare il prodotto. Seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Proteggere le batterie ricaricabili dalla luce del sole e dal calore (max. 50°C).



Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità.



Proteggere la batteria ricaricabile dal fuoco.



Il caricabatterie può essere usato esclusivamente al chiuso.



Classe di protezione II (doppio isolamento)

Avvertenze generali di sicurezza



Leggere tutte le norme e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle norme e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.



Conservare tutte le norme e le istruzioni per una futura consultazione.

- Non è previsto l'uso di questo apparecchio da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e conoscenza dello

stesso, salvo opportuna supervisione da parte di responsabili che possano accertarsi che essi siano in condizione di utilizzarlo con sicurezza.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Quando non si utilizzano, riporre le batterie ricaricabili lontane da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero connettere fra loro i contatti. Se i contatti di una batteria

ricaricabile entrano in corto circuito, possono verificarsi danni da surriscaldamento o incendi.

- Può fuoriuscire l'elettrolito dalla batteria ricaricabile, se utilizzata in modo improprio. Se ciò avviene, evitare di toccare il liquido. In caso di contatto, sciacquare con acqua l'area interessata. Consultare un medico se il liquido entra in contatto con gli occhi. La fuoriuscita di elettrolito dalla batteria può provocare irritazioni alla pelle o ustioni.
- Non utilizzare la batteria, se danneggiata o modificata. Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo

anomalo, provocando incendi, esplosioni o lesioni fisiche.

- Non esporre le batterie a fiamme o temperature molto alte. Fiamme o temperature superiori a 130°C (265°F) possono provocare esplosioni.
- Seguire le istruzioni per la carica, e non caricare la batteria o l'utensile cordless a una temperatura che non rientra nella gamma di temperature ammesse indicata sulle istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche riportate sulla targhetta del caricabatterie. Rischio di elettroshock!

Avvertenze di sicurezza specifiche per il caricabatterie

- Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da una persona di simile qualifica.
- Usare il caricabatterie esclusivamente per caricare il gruppo batterie **181647.01**.
- Caricare il gruppo batteria solo con il caricatore fornito.
- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili.
- Durante la carica, le batterie devono essere posizionate in un ambiente ben areato.
- Scollegare il caricabatterie dalla

rete elettrica prima di chiudere o aprire il collegamento alla batteria/apparecchio.

- Tenere pulito il caricabatterie e non esporlo a pioggia e umidità. Non usare il caricabatterie all'aperto.
- Adoperare il caricabatterie esclusivamente con le batterie originali compatibili. Se si caricano altri tipi di batterie, si possono provocare lesioni e incendi.
- Evitare di danneggiare meccanicamente il caricabatterie. Ciò può provocare un corto circuito interno.
- Non usare il caricabatterie su superfici combustibili.

Ciò espone al rischio di incendi dovuto al riscaldamento in fase di carica.

- La batteria dell'apparecchio non viene fornita carica al 100%. Occorre quindi caricarla prima del primo utilizzo.
- Una volta caricata completamente la batteria, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e dal prodotto.
- Non continuare a caricare la batteria, poiché ciò può danneggiare le celle stesse della batteria.
- Proteggere la batteria dal calore, dalla luce del sole diretta, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Pericolo di esplosione.

4. Funzionamento

Caricamento gruppo batterie (vedi fig. A)

NOTA:

- La batteria può essere danneggiata se la procedura di caricamento adottata è scorretta.
- Prima di inserire o rimuovere la batteria, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- La batteria viene consegnata parzialmente carica per evitare perdite di elettrolito durante il trasporto che si possono verificare su batterie esauste. Prima del primo avviamento e in caso di batteria scarica, mettere sotto carica le batterie. Per farlo, procedere come

indicato di seguito (Fig. A):

1. Inserire il connettore cilindrico [3] del caricabatterie [1] nella presa di carica [5] della batteria. [4].
2. Inserire la spina del caricabatterie [1] in una presa di corrente dotata del fusibile adatto. Il LED dell'indicatore di carica [2] si accende; la ricarica richiede circa 3 ore.
3. Attendere che il LED dell'indicatore di carica [2] diventi verde: la batteria è completamente carica.
4. Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina. Durante l'operazione,

- il gruppo batteria [4] e il caricabatterie [1] possono riscaldarsi; lasciare poi raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
5. Scollegare il connettore cilindrico [3] dalla presa di carica [5].

Controllo livello di carica batterie

- ▶ La batteria [4] è munita di indicatore del livello di carica [7].
- ▶ Premere il tasto del livello di carica batteria [6] sulla batteria [4]. È possibile rilevare lo stato batteria dall'indicatore del livello di carica batteria [7].
- ▶ Lo stato della batteria è visualizzato nel modo seguente dai tre LED dell'indicatore livello di carica batteria [7].

Colore LED	Significato
Verde - Arancio - Rosso	carica / potenza max
Arancio - Rosso	carica / potenza media
Rosso	Carica debole - Ricaricare la batteria.

5. Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA! Rischio di lesioni Scollegare il filo elettrico del caricabatterie dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione su di esso.

- ▶ Pulire l'apparecchio con un panno asciutto. Non usare acqua od oggetti metallici per la pulizia.
- ▶ Far raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- ▶ Non spruzzare l'apparecchio con acqua né immergerlo in acqua. Rischio di elettroshock!
- ▶ Se l'apparecchio non viene usato.

asciutto, non soggetto a gelate e protetto dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.

7. Smaltimento



Con riferimento alla linea guida europea 2012/19 / UE, gli apparecchi elettrici usurati devono essere raccolti separatamente e immessi in un processo di riciclaggio compatibile con l'ambiente. Smaltire correttamente il prodotto, una volta raggiunta la fine della sua vita di servizio. Non buttarlo tra i rifiuti domestici. Informazioni sulle isole ecologiche e gli

6. Conservazione

- Pulire il caricabatterie e il gruppo batterie prima di riporli.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio completamente prima di riporlo.
- Togliere il gruppo batterie dal caricabatterie e riporre il tutto in un luogo

orari di conferimento sono reperibili presso le autorità locali.



ioni di litio

Rischio di danno ambientale legato allo scorretto smaltimento delle batterie

La batteria è integrata nel dispositivo.

L'apparecchio deve essere smaltito da uno specialista.

Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche. Le batterie/ batterie ricaricabili non possono essere smaltite tra i rifiuti domestici.

Potrebbero contenere metalli

pesanti tossici, e sono quindi soggette ai regolamenti per il trattamento di rifiuti pericolosi. Smaltire le batterie nel rispetto dei requisiti di legge applicabili a livello locale.

8. Garanzia

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto. Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione.

La garanzia vale per

difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

Il periodo di validità della garanzia non vale:

- ▶ in caso di normale riduzione della capacità di carica della batteria dovuta all'uso nel tempo;
- ▶ in caso di utilizzo commerciale;
- ▶ in caso di danni o alterazioni all'apparecchio operate dall'utente;
- ▶ in caso di inosservanza delle istruzioni di sicurezza e manutenzione oppure uso improprio;
- ▶ in caso di danni causati da fattori di rischio legati alla natura.

9. Assistenza



AVVERTENZA!

Fare riparare il prodotto presso un centro assistenza autorizzato, oppure un elettricista qualificato, usando esclusivamente ricambi originali. Fare sostituire il filo di alimentazione solo dal produttore oppure dal centro assistenza autorizzato.

10. Dichiarazione di conformità

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. [VR] - Italia,

Con la presente, si dichiara che il prodotto

Caricabatterie

Numero modello: **181646.01**

è conforme alle seguenti direttive europee

2014/35/EC:

2014/30/EU:

2011/65/EU & [EU] 2015/863

e agli standard armonizzati

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017+A1 :2019+A14
:2019+A2 :2019+A15 :2021**

EN 60335-2-29:2021 + A1:2021

EN IEC 50144-1:2021

EN IEC 50144-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN 62233:2008

Produttore e nome del rappresentante autorizzato della
documentazione tecnica

Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese

Luogo e data: Verona 12.11.2024

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. [VR] - Italia

www.eurospin.it

Made in China

Leggere e tenere per future consultazioni

Contents

1. Intended Use	17
2. General Description	17
Package contents	17
Overview	17
Technical Specifications.....	18
3. Safety information.....	18
Explanation of the symbols	18
General safety warnings	19
Special safety warnings for the charger	21
4. Operation	22
Charging the battery pack.....	22
Checking the battery charge level	23
5. Cleaning and maintenance.....	24
6. Storage	24
7. Disposal	24
8. Warranty	25
9. Service	26
10. Declaration of conformity	27

The operating instructions constitute part of this appliance. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the appliance, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the appliance only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the appliance is passed on, hand over all documents to the third party or any future owner.

1. Intended Use

This charger is intended exclusively for charging battery pack 181647.01. The appliance is not intended for commercial use. Any other usage or modification of the

appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage attributable to misuse.

2. General description

Package contents

Carefully unpack the appliance and check that it is complete. Return the packaging to a recycling centre when you have finished with them.

- 1 x Charger
- 1 x Instruction Manual

Overview (Fig. A)

1. Battery charger
2. Charge indicator LED
3. Barrel plug
4. Battery pack
5. Charge socket
6. Battery charge level button

- 7. Battery level indication
- 8. Battery release button

Technical Specifications

Charger 181646.01	
Rated input	100-240V, a.c., 50- 60Hz, 0.4A Max
Rated output	13.5V d.c.
Charging current	0.8A
Charging time	Approx. 3 hours
Protection class	II
Weight (without charger)	66g

3. Spiegazione dei simboli

Explanation of the symbols



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Electrical products must not be disposed of with the domestic waste.



Protect the rechargeable battery from sunlight and heat (max.50°C).



Protect the rechargeable battery from water and moisture.



Protect the rechargeable battery from fire.



The charger is for indoor use only.



Protection class II (double insulation)

General safety warnings



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and /or serious injury.



Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are

misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

- Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- Do not expose a battery to fire or excessively high temperature. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool

outside the temperature range given in the operating instructions.

- Ensure that the mains voltage corresponds to the specifications on the charger type plate. There is a risk of electric shock .

Special safety warnings for the charger

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use this charger to charge the battery pack **181647.01**.
- To charge the battery, use only the charger supplied.
- Never charge non-

rechargeable batteries.

- During charging the batteries must be placed in a well ventilated area.
- Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery/product.
- Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors.
- Operate the charger only with the appropriate original battery. Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.
- Avoid mechanical damage to the charger. This may result in internal short circuit.
- Do not operate the charger on a combustible surface. Risk of fire due to

- heating during charging.
 - The battery of the product is not fully charged at the time of delivery. It therefore needs to be fully recharged before use it for the first time.
 - When the battery is fully charged, unplug the charger from the mains and from the product.
 - Do not charge the battery continuously since this may damage the battery cells.
 - Protect the battery against heat, intense sunlight, fire, water and moisture. Danger of explosion.
- damaged in case of improper charging.
 - ▶ Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery.
 - ▶ The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge. Prior to initial start-up and when the battery is low, the battery should be charged. To do so, please proceed as follows [Fig.A]:
1. Place the barrel plug [3] of the charger [1] into the charge socket [5] on the battery pack [4].
 2. Insert the mains plug of the charger [1] into a properly fused mains socket. The charge

4. Operation

Charging the battery pack (Fig. A)

NOTE

- ▶ The battery can be

- indicator LED [2] lights on; and charging requires approx. 3hours
3. Wait until the charge indicator LED [2] turns green, the battery is fully charged.
 4. Hold onto the mains plug and pull it out of the mains socket. The battery pack [4] and the charger [1] may have become warm during charging, allow the battery to cool down to room temperature.
 5. Remove the barrel plug [3] from the charge socket [5].
- ▶ Press on the battery charge level button [6] on the battery pack [4]. You can read the battery status from the battery level indication [7].
 - ▶ The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication [7].

LED color	Meaning
Green- Orange-Red	Maximum charge/ power
Orange-Red	Medium charge / power
Red	Weak charge – Recharge the battery

Checking the battery charge level

- ▶ The battery [4] comes with an integrated battery level indication [7].

5. Cleaning and Maintenance

 **WARNING! Risk of injury. Unplug the cable of charger before carrying out any work.**

- ▶ Clean the appliance with a dry cloth. Do not use water or metallic objects.
- ▶ Allow the appliance to cool down before cleaning.
- ▶ Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. Electric shock hazard!
- ▶ If you do not use the app

6. Storage

- Clean the charger and battery pack before putting it away.
- Allow the appliance to cool down completely before you store it away.
- Remove the battery pack from charger and store the appliance in a dry, frost-free and dust-protected location out of the reach of children.

7. Disposal



As required by European Guideline 2012/19/EU, worn-out electrical appliances must be collected separately and fed into an environmentally compatible recycling process. Please dispose of the

product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries

The battery is built into the glue gun. The device must be disposed only by a specialist. And only dispose of the battery when they are fully discharged. Batteries / rechargeable batteries may

not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. Please dispose of batteries according to the relevant local requirements.

8. Warranty

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase. Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the

product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear. The warranty period does not apply to

- ▶ Normal reduction of the battery capacity over time
- ▶ Commercial use
- ▶ Damage to or alteration of the appliance by the customer
- ▶ Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors.
- ▶ Damage caused by natural hazards.

9. Service



WARNING! Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service centre.

10. Declaration of Conformity

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

Herewith we declare that the product

Battery Charger

Model number: **181646.01**

Is in conformity with the following European Directives

2014/35/EC

2014/30/EU

2011/65/EU & EU 2015/863

And the harmonized standards

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017+A1 :2019+A14 :

2019+A2 :2019+A15 :2021

EN 60335-2-29 :2021+A1 :2021

EN IEC 50144-1:2021

EN IEC 50144-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN 62233:2008

Manufacturer and name of the authorised representative of the technical documentation

Manage Director: Mr. Bruno Palese

Place and date: Verona 12.11.2024

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

www.eurospin.it

Made in China

Read and keep for future reference

Vsebina

1. Predvidena uporaba	29
2. Splošen opis	29
Vsebina embalaže	29
Pregled komponent	29
Tehnične specifikacije	30
3. Varnostne informacije	30
Razlaga simbolov	30
Splošna varnostna opozorila.....	31
Posebna varnostna opozorila za polnilec.....	33
4. Delovanje	34
Polnjenje baterijske enote	34
Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije.....	35
5. Čiščenje in vzdrževanje	36
6. Vzdrževanje	36
7. Odlaganje	37
8. Garancija	38
9. Servis	38
10. Izjava o skladnosti.....	39

Uporabniška navodila so sestavni del naprave. Vsebujejo pomembne informacije glede varnosti, uporabe in odlaganja.

Pred uporabo naprave se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost.

Napravo uporabljajte izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Priročnik skrbno shranite in če izdelek predate tretjim osebam, mu priložite tudi celotno dokumentacijo.

1. Predvidena uporaba

Polnilec je namenjen izključno za polnjenje baterijske enote 181647.01. Naprava ni namenjena komercialni uporabi. Vsakršna drugačna uporaba ali spreminjanje naprave se smatra za neustrezno

in predstavlja znatno tveganje nesreč. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica zlorabe.

2. Splošen opis Vsebina embalaže

Previdno odstranite napravo iz embalaže in preverite njeno celovitost. Embalažo odložite v reciklirnem središču.

- 1 polnilec
- 1 uporabniški priročnik

Pregled komponent (Slika A)

1. Polnilec baterije
2. LED kazalec nivoja napolnjenosti
3. Okrogli priključek
4. Baterijska enota
5. Polnilni vhod
6. Gumb nivoja napolnjenosti baterije

7. Kazalec nivoja napolnjenosti baterije
8. Gumb za sprostitvev baterije

Tehnične specifikacije

Polnilec 181646.01	
Vhodna napetost	100-240V, a.c., 50-60Hz, največ 0,4A
Izhodna napetost	13.5V d.c.
Tok polnjenja	0,8A
Čas polnjenja	Približno 3 ur
Razred zaščite	II
Teža (brez polnilca)	66g

3. Varnostne informacije

Razlaga simbolov



Opozorilni znaki z informacijami o preprečitvi materialne škode in osebnih poškodb.



Pred uporabo izdelka preberite in razumite celotna navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Električne opreme ni dovoljeno odlagati skupaj z navadnimi gospodinjstskimi odpadki.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred sončno svetlobo in vročino (max. 50°C).



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vodo in vlago.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred ognjem.



Polnilec uporabljajte izključno v notranjih prostorih.



Zaščitni razred II (dvojna izolacija)

Splošna varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.



Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.

- Naprava ni namenjena uporabi s strani ljudi z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez ustreznega znanja in izkušenj, razen v primeru, da jih nadzoruje

ali o uporabi pouči oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Otroke je potrebno nadzorovati, da se z napravo ne bi igrali.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Ko akumulatorskih baterijskih enot ne uporabljate, jih hranite daleč od sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko naredili most med kontakti. Kratki stik med kontakti akumulatorske baterijske enote lahko privede do vročinske škode ali požara.
- V primeru zlorabe akumulatorske baterijske enote lahko iz

nje uhaja tekočina. Če do tega pride, se izognite stiku s tekočino. Če pride do stika, območje kože izplaknite z vodo. Če tekočina vstopi v oči, poiščite zdravniško pomoč. Uhajajoča baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterijske enote. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvideno in povzročijo požar, eksplozije in predstavljajo tveganje osebnih poškodb.
- Baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. Ogenj ali temperature nad 130°C

- [265°F] lahko povzročijo eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite baterije ali brezžične naprave izven temperaturnega obsega, ki je določen v uporabniškem priročniku.
 - Poskrbite, da je omrežna napetost v skladu s specifikacijami na tehnični tablici polnilca. Obstaja nevarnost električnega udara.
 - Uporabljajte izključno ta polnilec za polnjenje baterijske enote 181647.01.
 - Za polnjenje baterije uporabljajte izključno priloženi polnilec.
 - Nikoli ne poskusite polniti neakumulatorskih baterij.
 - Baterije je potrebno polniti v dobro prezračevanem okolju.
 - Izključite polnilec iz omrežja, preden sprožite ali prekinete povezavo z baterijo/izdelkom.
 - Poskrbite, da je polnilec vedno čist in ga zaščitite ga pred mokroto in dežjem. Polnilca ne uporabljajte na odprtem.
 - Polnilec uporabljajte izključno z ustrezno originalno baterijo.

Posebna varnostna opozorila za polnilec

- Če je električni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisna služba ali podobno usposobljeno osebje, da bi se izognili tveganju.

Polnjenje drugih baterij lahko privede do poškodb in tveganja požara.

- Izognite se mehanskim poškodbam polnilca. To lahko privede do kratkega stika v notranjosti.
- Polnilca ne uporabljajte na gorljivi površini. Nevarnost požara zaradi segretja med polnjenjem.
- Baterija izdelka ni v celoti napolnjena ob dostavi. Zato jo je pred prvo uporabo potrebno v celoti napolniti.
- Ko je baterija v celoti napolnjena, izključite polnilec iz električnega omrežja in izdelka.
- Baterije ne polnite neprekinjeno, saj lahko to poškoduje celice

baterije.

- Baterijo zaščitite pred vročino, intenzivno sončno svetlobo, ognjem, vodo in vlago. Nevarnost eksplozije.

4. Delovanje

Polnjenje baterijske enote (slika A)

OPOMBA:

- ▶ Baterija se lahko poškoduje v primeru nepravilnega polnjenja.
- ▶ Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije izključite električni vtič polnilca.
- ▶ Baterija je ob dostavi delno napolnjena za zaščito baterije pred globinsko izpraznitvijo. Pred prvotnim zagonom in ko je baterija prazna, je baterijo potrebno napolniti. Postopajte,

kot sledi (Slika A):

1. Okrogli priključek [3] polnilca [1] priključite v polnilni vhod [5] baterijske enote [4].
2. Električni vtič polnilca [1] priključite v pravilno nameščeno električno vtičnico. LED kazalec polnjenja [2] se osvetli; polnjenje traja približno 3 ure.
3. Ko se LED kazalec polnjenja [2] osvetli v zeleni barvi, je polnjenje zaključeno.
4. Primate za električni vtič in ga izključite iz električne vtičnice. Baterijska enota [4] in polnilec [1] se med polnjenjem lahko segrejeta; pustite, da se baterija ohladi na sobno temperaturo.

5. Odstranite okrogli priključek [3] iz polnilnega vhoda [5].

Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije

- Baterija [4] ima vgrajen kazalec nivoja napolnjenosti [7].
- Pritisnite na gumb nivoja napolnjenosti baterije [6] na baterijski enoti [4]. Stanje baterije lahko preverite na kazalcu nivoja napolnjenosti [7].
- Stanje baterije prikazuje tri-stopenjski LED kazalec nivoja napolnjenosti [7].

Barva LED lučke	Pomen
Zelena-Oranžna-Rdeča	V celoti napolnjena/ polna moč
Oranžna-Rdeča	Srednja napolnjenost / moč
Rdeča	Nizka napolnjenost - Napolnite baterijo

5. Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO! Tveganje poškodb. Pred vsakršnim posegom izključite kabel polnilca.

- Napravo očistite s suho krpo. Ne uporabljajte vode ali kovinskih

predmetov.

- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.
- Na napravo ne brizgajte vode in je ne vstavljajte v vodo. Tveganje električnega udara!
- Izključite kabel, če naprave ne uporabljate.

6. Vzdrževanje

- Pred shranjevanjem očistite polnilec in baterijsko enoto.
- Preden napravo shranite, pustite, da se popolnoma ohladi.
- Odstranite baterijsko enoto iz polnilca in napravo hranite na suhem mestu, zaščiteno pred zmrzaljo in prahom, izven dosega otrok.

7. Odlaganje



V skladu z evropskim predpisom 2012/19/

EU je odrabljene električne naprave potrebno ločiti in jih odložiti v skladu z okoljevarstvenimi principi recikliranja. Prosimo, da na koncu uporabne dobe napravo odložite ustrezno in ne z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Informacije o zbirnih središčih in delovnem času lahko dobite na lokalnem uradu.



Li-ion

**Okoljska škoda
zaradi nepravilnega
odlaganja baterij**

Baterija je vgrajena v napravo. Enoto

lahko odloži izključno specializirana služba. Baterije je dovoljeno odložiti šele, ko so popolnoma prazne. Baterij/akumulatorskih baterij ne odlagajte skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Lahko vsebujejo strupene težke kovine in jih je potrebno odložiti v skladu s predpisi in določili glede odlaganja nevarnih odpadkov. Prosimo, odložite baterije v skladu z relevantnimi območnimi določili.

8. Garancija

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu.

Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvržene normalni obrabi.

Garancijsko obdobje ne velja za

- ▶ Normalno zmanjšanje kapacitete baterije, do katerega sčasoma pride
- ▶ Komerzialno rabo
- ▶ Škodo ali spremembe

naprave s strani stranke

- ▶ Neupoštevanje navodil za varnost in vzdrževanje ter napačna uporaba.
- ▶ Škoda zaradi naravnih tveganj.

9. Servis



OPOZORILO! Izdelek naj popravi servisna služba ali električar z uporabo originalnih nadomestnih delov. Vtič ali električni kabel naj vedno zamenja proizvajalec ali njegova servisna služba.

10. Izjava o skladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,

Izjavljamo, da je izdelek

Polnilec baterije

Številka modela: **181646.01**

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami

2014/35/ES

2014/30/EU

2011/65/EU in EU 2015/863

in harmoniziranimi standardi

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017+A1 :2019+A14
:2019+A2 :2019+A15 :2021**

EN 60335-2-29 :2021+A1 :2021

EN IEC 50144-1:2021

EN IEC 50144-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN 62233:2008

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika tehnične dokumentacije

Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Kraj in datum: Verona 12.11.2024

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,

www.eurospin.it

Država porekla: Kitajska

Preberite in shranite za poznejša posvetovanja

Sadržaj

1. Namjena	41
2. Opći opis	41
Sadržaj pakiranja	41
Pregled	41
Tehničke specifikacije	42
3. Sigurnosne informacije	42
Objašnjenja simbola	42
Opća sigurnosna upozorenja	43
Opća sigurnosna upozorenja za punjač	45
4. Rad	46
Punjenje baterijskog sklopa	46
Provjera razine napunjenosti baterije	47
5. Čišćenje i održavanje	48
6. Pohranjivanje	48
7. Zbrinjavanje	49
8. Jamstvo	50
9. Servis	50
10. Izjava o sukladnosti	51

Upute za uporabu sastavni su dio ovog uređaja. One sadrže važne informacije o sigurnosti, uporabi i zbrinjavanju. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnost. Koristite uređaj samo kako je opisano i za navedene primjene. Čuvajte ovaj priručnik na sigurnom i u slučaju prosljeđivanja uređaja, predajte sve dokumente trećoj strani.

1. Namjena

Punjač je isključivo namijenjen punjenju baterijskog sklopa 181647.01. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Svaka druga uporaba ili modifikacija uređaja smatra se nepravilnom i podrazumijeva značajan

rizik od nezgoda.

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu koja se može pripisati pogrešnoj uporabi.

2. Opći opis Package Sadržaj pakiranja

Pažljivo raspakirajte uređaj i uvjerite se da je kompletan. Vratite ambalažu u centar za recikliranje kada završite s raspakiravanjem.

- 1 x Punjač
- 1 x Priručnik s uputama

Pregled (Sl. A)

1. Punjač baterije
2. LED indikator napunjenosti
3. Bačvasti priključak
4. Baterijski sklop
5. Utičnica za punjenje
6. Tipka razine napunjenosti baterije

7. indikacija razine napunjenosti baterije
8. Tipka za otpuštanje baterije

Tehničke specifikacije

Punjač 181646.01	
Ulazna nazivna vrijednost	100-240 V, a.c., 50-60 Hz, 0.4A Maks
Nazivna izlazna vrijednost	13,5 V istosmjerno
Struja punjenja	0,8A
Vrijeme punjenja	cca 3 sata
Razred zaštite	II
Težina (bez punjača)	66 g

3. Sigurnosne informacije

Objašnjenja simbola



Simboli upozorenja s informacijama o šteti i sprječavanju ozljeda.



Pročitajte i shvatite sve upute prije korištenja proizvoda. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Električni proizvodi se ne smiju odlagati s kućnim otpadom.



Zaštitite punjivu bateriju od sunčeve svjetlosti i topline (maks. 50 °C).



Zaštitite punjivu bateriju od vode i vlage.



Zaštitite punjivu bateriju od vatre.



Punjač je samo za uporabu u zatvorenom prostoru.



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)

Opća sigurnosna upozorenja



Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.



Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne

nadgleda ili ih uputi u uporabu uređaja..

- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Kada se ne koriste, pohranite punjive baterije dalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premoštavanje kontakata. Kratki spoj na kontaktima jedinice punjive baterije može uzrokovati oštećenje toplinom ili požar.
- Tekućine mogu iscuriti iz jedinica punjivih baterija ako se nepravilno koriste. Ako se to dogodi,

izbjegavajte kontakt s tekućinom. Ako dođe do kontakta, isperite zahvaćeno područje vodom. Potražite dodatnu liječničku pomoć ako vam tekućina dospije u oči. Tekućina iz baterije koja curi može izazvati iritaciju kože ili opekline.

- Nemojte koristiti oštećenu ili modificiranu bateriju. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati neočekivano i izazvati požare, eksplozije ili predstavljati opasnost od ozljeda.
- Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili pretjerano visokoj temperaturi. Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.

- Pridržavajte se svih uputa u vezi s punjenjem i nikada ne punitite bateriju ili akumulatorski alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara podacima na tipskoj pločici punjača. Postoji rizik od strujnog udara.
- Za punjenje baterije, koristite samo isporučeni punjač.
- Nikada nemojte puniti nepunjive baterije.
- Tijekom punjenja, baterije se moraju staviti u dobro prozračeno područje.
- Isključite punjač iz električne mreže prije zatvaranja ili otvaranja priključka na bateriju/proizvod.
- Držite punjač čistim i podalje od vlage i kiše. Nemojte koristiti punjač na otvorenom.
- Punjač koristite samo s odgovarajućom originalnom baterijom. Punjenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- Izbjegavajte mehanička oštećenja punjača. To može dovesti do

Opća sigurnosna upozorenja za punjač

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent ili osobe sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegla opasnost.
- Koristite samo punjač da biste napunili baterijski sklop **181647.01**.

unutarnjeg kratkog spoja.

- Nemojte raditi s punjačem na zapaljivoj površini. Opasnost od požara zbog zagrijavanja tijekom punjenja.
- Baterija proizvoda nije u potpunosti napunjena u trenutku isporuke. Stoga ju je potrebno napuniti prije prve uporabe.
- Kada je baterija potpuno napunjena, isključite punjač iz električne mreže i iz proizvoda.
- Ne puniti bateriju neprekidno jer to može oštetiti ćelije baterije.
- Zaštitite bateriju od topline, intenzivne sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

4. Rad

Punjenje baterijskog sklopa (Sl. A)

NAPOMENA:

- ▶ Baterija se može oštetiti u slučaju nepravilnog punjenja.
- ▶ Isključite mrežni utikač punjača prije umetanja ili vađenja baterije.
- ▶ Baterija je djelomično napunjena prilikom isporuke kako bi se izbjeglo oštećenje baterije uzrokovano dubokim pražnjenjem. Prije prvog pokretanja i kada je razina baterije niska, bateriju treba napuniti. Da biste to učinili, postupite na sljedeći način (Sl. A):

1. Stavite utikač [3] punjača [1] u utičnicu za punjenje [5] na

- baterijskom sklopu [4].
2. Utaknite utikač punjača [1] u utičnicu s odgovarajućim osiguračem. LED indikator punjenja [2] svijetli; a punjenje zahtijeva cca 3 sata
 3. Pričekajte dok LED indikator punjenja [2] ne zasvijetli zeleno, baterija je potpuno napunjena.
 4. Držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Baterija [4] i punjač [1] možda su se zagrijali tijekom punjenja, ostavite da se baterija ohladi na sobnu temperaturu.
 5. Izvadite bačvasti utikač [3] iz utičnice za punjenje [5].

Provjera razine napunjenosti baterije

- Baterija [4] ima vlastitu indikaciju razine napunjenosti [7].
- Pritisnite gumb za razinu napunjenosti baterije [6] na bateriji [4]. Status baterije možete očitati iz indikatora razine napunjenosti baterije [7].
- Status baterije prikazan je na sljedeći način pomoću tri LED indikatora razine napunjenosti baterije [7].

Boja LED diode	Značenje
Zelena-narančasta-crvena	Maksimalna napunjenost/snaga
Narančasta-crvena	Srednja napunjenost/snaga
Crvena	Slaba napunjenost - Napunite bateriju

5. Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!
Postoji rizik od ozljeda. Isključite kabel punjača prije izvođenja bilo kakvih radova.

- ▶ Očistite uređaj suhom krpom. Nemojte

koristiti vodu ili metalne predmete.

- ▶ Ostavite da se uređaj ohladi prije čišćenja.
- ▶ Ne prskajte uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu. Postoji opasnost od strujnog udara!
- ▶ Ako ne koristite uređaj.

6. Pohranjivanje

- Očistite punjač i bateriju prije nego što ih odložite.
- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga odložite.
- Izvadite baterijski sklop iz punjača i pohranite uređaj na suhom mjestu zaštićenom od smrzavanja i prašine izvan dohvata djece.

7. Zbrinjavanje



Kao što zahtijeva
Europska smjernica
2012/19/EU,
istrošeni električni
uređaji moraju se
skupljati odvojeno
i predati ekološki
prihvatljivom
procesu recikliranja.
Molimo da proizvod
nakon isteka vijeka
trajanja odložite
na odgovarajući
način, ali ne u kućni
otpad. Informacije o
sabirnim mjestima
i njihovom radnom
vremenu možete
dobiti od lokalnih
vlasti.



Litij ionska

**Šteta za okoliš
zbog nepravilnog
zbrinjavanja baterija**
Baterija je ugrađena

u uređaj. Uređaj
smije zbrinuti samo
stručnjak. Također
bacajte baterije
samo kada su
potpuno ispražnjene.
Baterije/punjive
baterije ne smiju
se odlagati s
uobičajenim
kućnim otpadom.
Mogu sadržavati
otrovne teške
metale i podliježu
pravilima i propisima
o postupanju s
opasnim otpadom.
Baterije odložite u
skladu s relevantnim
lokalnim zahtjevima.

8. Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje ako ovaj proizvod ima grešku u materijalu ili proizvodnji u roku od 3 godine od datuma kupnje. Sačuvajte originalni račun kao dokaz kupnje. Ovo jamstvo prestaje važiti ako je proizvod oštećen ili korišten ili održavan na nepravilan način.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

Jamstveni rok se ne primjenjuje u slučaju

- ▶ Normalnog smanjenja kapaciteta baterije tijekom vremena
- ▶ Komercijalne uporabe

- ▶ Oštećenja ili izmjene uređaja od strane kupca
- ▶ Nepridržavanja sigurnosnih uputa i uputa za održavanje, pogreški u radu.
- ▶ Štete uzrokovane prirodnim nepogodama.

9. Servis



UPOZORENJE! Neka vaš proizvod popravi servisni centar ili električar, koristeći samo originalne dijelove proizvođača. Utikač ili kabel za napajanje uvijek neka zamijeni proizvođač proizvoda ili njegov servisni centar.

10. Izjava o sukladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija,

Ovim izjavljujemo da je proizvod

Punjač baterije

Broj modela: **181646.01**

U skladu sa sljedećim Europskim Direktivama

2014/ 35 / EZ

2014/ 30 / EU

2011/65/EU i EU 2015/863

I usklađenim normama

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017+A1 :2019+A14
:2019+A2 :2019+A15 :2021**

EN 60335-2-29 :2021+A1 :2021

EN IEC 50144-1:2021

EN IEC 50144-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN 62233:2008

Proizvođač i ime ovlaštenog predstavnika tehničke dokumentacije

Glavni direktor: G. Bruno Palese

Mjesto i datum: Verona 12. 11 .2024.

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija,

www.eurospin.it

Proizvedeno u Kini

Pročitajte i pohranite za buduće potrebe

